

# C6

## Manuale utente

**NOR:DISK**  
CLEAN SOLUTIONS

Art. no IT29622

Nordisk Clean Solutions si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ai prodotti senza preavviso.

Ci scusiamo per eventuali errori di trascrizione e stampa.

[www.nordiskclean.com](http://www.nordiskclean.com)

Tel. +46 40 671 50 60



---

# Contenuti

---

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER LE MACCHINE	5
1 Descrizione generale e sicurezza	7
1.1 All'utente	7
1.2 Norme di sicurezza	8
1.3 Dati tecnici C6	10
2 Istruzioni	13
2.1 Pannello di controllo	13
2.2 Procedura di avvio	14
2.3 Cestello di lavaggio Pro	16
2.4 Accessori	19
3 Pulizia quotidiana	21
3.1 Come abbassare il portello	21
3.2 Pulire l'interno della vasca	24
4 Igiene HACCP e download dei dati	29
5 Ricerca dei guasti e avvisi	31
5.1 Avvisi relativi all'utente	31
5.2 Codici di errore	32
6 Annotazioni	37



---

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ PER LE MACCHINE

---

Originale

Direttiva 2006/42/CE, Allegato II 1A

**Fabbricante (e se del caso il suo rappresentante autorizzato):**

Società: Nordisk Clean Solutions  
Indirizzo: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Con la presente dichiara che**

Tipo di macchina: Lavapentole per cucine  
commerciali  
N. della macchina: C6

**È conforme ai requisiti della Direttiva macchine 2006/42/CE.**

**È conforme ai requisiti applicabili delle direttive CE seguenti:**

2014/30/UE, EMC

2011/65/UE, RoHS

2012/19/EU, RAEE

**Sono state applicati i seguenti standard armonizzati:**

EN 60204-1:2018

SS-EN 60335-1:2012

SS-EN 60335-2-58:2019

SS-EN 55014-1:2017

SS-EN IEC 61000-6-1:2019

SS-EN IEC 61000-6-2:2019

SS-EN 61000-6-3:2007

IEC 61000-6-3:2006/AMD1:2010

**Sono state applicate le seguenti altre norme e specifiche:**

SS-EN 1717:2000

SS-EN 13077:2018

**Persona autorizzata a redigere il documento tecnico:**

Nome: Staffan Stegmark  
Indirizzo: Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

**Firma:**

Luogo e data: Malmö, 26/04/2024

Firma:



Nome: Mikael Samuelsson  
Posizione: CEO



---

# 1 Descrizione generale e sicurezza

---

## 1.1 All'utente

C6 è una macchina per il lavaggio pentole con granuli per cucine commerciali.

Questo manuale Vi guiderà nel corretto utilizzo della Vostra lavapentole C6.

Nordisk Clean Solutions raccomanda di leggere attentamente il manuale per essere certi di installare e utilizzare la macchina in modo corretto e sicuro.

Tenere sempre a portata di mano il manuale per tutta la vita utile della macchina.

Nordisk Clean Solutions non si assume alcuna responsabilità per danni all'apparecchiatura o per altri danni o lesioni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

Manuale dell'utente in originale.

## 1.2 Norme di sicurezza



### **N.B.**

*Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso in questo manuale. Conservare le istruzioni per l'uso per consultazioni future. Nordisk Clean Solutions non si assume alcuna responsabilità o garanzia in caso di mancata osservanza delle presenti avvertenze di sicurezza e delle istruzioni per l'uso.*

*Non apportare modifiche, aggiunte o ricostruzioni alla lavapentole senza l'approvazione del produttore. Utilizzare la lavapentole solo dopo aver letto e compreso il manuale d'uso. Consentire a Nordisk Clean Solutions di fornire informazioni sull'uso e sul funzionamento della lavapentole.*

*Usare sempre la macchina come descritto in queste istruzioni per l'uso. Provvedere a formare il personale addetto all'uso della macchina e informarlo in merito alle avvertenze di sicurezza. Ripetere regolarmente le sessioni di formazione per prevenire eventuali incidenti.*

Per la massima sicurezza, verificare regolarmente il corretto funzionamento del salvavita (FI) premendo il pulsante di prova.

Al termine del lavoro, chiudere la valvola di intercettazione dell'acqua e disinserire l'alimentazione elettrica.



### **ATTENZIONE**

*SPIA ROSSA: indica che la macchina si sta riempiendo/ri-scaldando o è in funzione. Non aprire il portello!*

*SPIA VERDE: indica che la macchina è pronta per l'uso.*

*Vedere*



**Figura 1 Spia rossa e verde**



**ATTENZIONE**

*Non aprire il portello durante il ciclo di lavaggio! Pericolo di ustioni.*

*Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone parimenti qualificate per evitare pericoli.*

**ATTENZIONE**

*La macchina utilizza acqua bollente. Evitare il contatto con la pelle, in quanto sussiste il rischio di ustione!*

**ATTENZIONE**

*Non è consentito sedere o stare in piedi sui portelli.*

**N.B.**

*Per quanto riguarda la manipolazione e l'uso di detersivi e agenti per il risciacquo con il prodotto, si prega di consultare le istruzioni del produttore chimico. Utilizzare prodotti di alta qualità per ottenere il miglior risultato di lavaggio. Fare inoltre riferimento alle informazioni relative al detersivo e all'agente per il risciacquo presenti del Manuale di servizio.*

## 1.3 Dati tecnici C6

### GENERALE

Composizione	Cestello rotondo girevole in acciaio inox
Dimensioni esterne	2079 (± 25) x 1025 x 1317 mm A x L x P (aperta)
Peso	372 kg (macchina piena) 238 kg (macchina vuota)
Capacità della vasca	108 litri
Volume di carico	220 litri (Ø 700 x H 570 mm)
Volume acqua di risciacquo	6 litri
Temperatura acqua di lavaggio	65 °C
Temperatura acqua di risciacquo	85 °C
Livello di pressione sonora	< 74 dB (A) ISO 11203

### PROGRAMMI E CAPACITÀ

Programmi di lavaggio	Breve: 2 min, 30 sec (+3 min, 30 sec con riduzione di vapore o EcoExchanger)  Normale: 4 min (5 min con riduzione di vapore o EcoExchanger)
Capacità massima / normale all'ora modalità lavaggio pentole (capacità normale compresa manipolazione)	Standard Edition: 144/108 GN 1/1 o simile in altre pentole  FreeFlow Edition: 144/126 GN 1/1 o simile in altre pentole
Capacità per programma	6 GN 1/1 con profondità 65 mm o 3 GN 1/1 con profondità fino a 200 mm e 3 GN 1/1 con profondità fino a 65 mm o gli utensili equivalenti.

### COLLEGAMENTO ELETTRICO

Tensione**	3~ 400-415V/50 Hz o 60 Hz + PE
Fusibile (uscita 11,5 kW)	25 A (400 V/415 V)
Fusibile (uscita 16,5 kW)	32 A (400/415 V)
Frequenza	50 Hz o 60 Hz

Uscita massima	11,5 kW (riempimento a caldo) 16,5 kW (riempimento a freddo o riempimento a caldo)
Motorino pompa di lavaggio	2,2 kW
Motorino pompa di risciacquo	0,11 kW
Elemento riscaldante vasca di lavaggio*	9 kW in uscita 11,5 kW 14 kW uscita 16,5 kW
Elemento riscaldante serbatoio risciacquo*	9 kW in uscita 11,5 kW 14 kW uscita 16,5 kW
Classe di protezione	IPX5

### COLLEGAMENTO IDRICO

Durezza/Collegamento	Durezza totale: 3-7 °dH, 5-12 °TH, 53-125 PPM  ¾" BSP maschio (DN20)  NOTA! Non usare acqua derivante da un processo di osmosi inversa o acqua interamente addolcita.
Collegamento A	Unità 11,5 kW: 100-600 kPa (1-6 bar), 15 l/min, 55-65 °C (riempimento a caldo)  Unità 16,5 kW: 100-600 kPa (1-6 bar), 15 l/min, < 20 °C (riempimento a freddo o a caldo)
Collegamento F	11,5 kW/16,5 kW con riduzione di vapore: 300-600 kPa (3-6 bar), 15 l/min, < 20 °C  16,5 kW con EcoExchanger: 300-600 kPa (3-6 bar), 15 l/min, < 20 °C

### SCARICO E VENTILAZIONE

Ventilazione senza riduttore di vapore	500 m³/h
Ventilazione con riduttore di vapore	200 m³/h
Ventilazione con EcoExchanger	100 m³/h
Calore emesso nell'ambiente senza riduzione di vapore (totale/sensibile/latente)	2,4 kW / 0,8 kW / 1,6 kW

Calore emesso nell'ambiente con riduttore di vapore (totale/sensibile/latente)	1,7 kW / 0,8 kW / 0,9 kW
Calore emesso nell'ambiente con EcoExchanger (totale/sensibile/latente)	1,3 kW / 0,8 kW / 0,5 kW
Tubo di scarico	Tubo Ø 32 mm (diametro esterno)
Scarico	Requisito capacità 50 l/min  Nessuna pompa di scarico, scarico gravitazionale  La macchina non deve essere posizionata direttamente sopra lo scarico.

#### DETERSIVO E AGENTE PER IL RISCIAQUO

Detersivo e brillantante	Necessari. Il segnale 230 V CA disponibile da una scatola separata.  Carico massimo totale 0,5 A
--------------------------	--

\* Non utilizzati contemporaneamente

\*\* Per i dati specifici riguardanti le macchine fornite, vedere la targhetta sulle prestazioni della macchina



#### **N.B.**

*C6 è fornita con un cavo elettrico di 2 metri da collegarsi a un dispositivo approvato di disinserimento dell'alimentazione a parete. Il dispositivo di disinserimento dell'alimentazione non è incluso nella fornitura.*

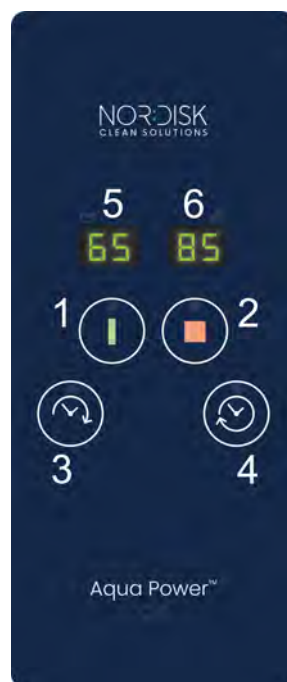
---

## 2 Istruzioni

---

### 2.1 Pannello di controllo

#### 1 Pulsante Conferma



#### 2 Pulsante Stop

#### 3 Programma breve

#### 4 Programma lungo

#### 5 Temperatura della vasca di lavaggio

#### 6 Temperatura della vasca di risciacquo

## 2.2 Procedura di avvio

- 1 Accendere l'interruttore principale e chiudere lo sportello. Il display si accende.
- 2 Chiudere la valvola di scarico sulla parte anteriore della macchina

Vedere Figura 2 *Valvola di drenaggio*



**Figura 2 Valvola di drenaggio**

- 3 Per riempire la macchina, premere il pulsante Conferma (1). La macchina inizia a riempirsi e a riscaldarsi. Durante questa fase, la spia rossa è accesa.
- 4 La macchina è pronta per l'uso quando la spia verde si accende. Il tempo di riempimento e riscaldamento dipende dal fatto che la macchina abbia un collegamento all'acqua calda o fredda.
- 5 Per avviare un programma, scegliere tra il programma Breve o Normale.
- 6 Caricare il cestello.

Tutti gli utensili devono essere caricati con l'interno rivolto verso i tubi irroratori, quindi verso l'esterno. Durante il lavaggio è importante che gli oggetti siano ben stabili.

Estrarre a metà il cestello dalla macchina (il cestello appoggia parzialmente sul portello).

Quando il cestello è stato caricato con pentole e padelle, farlo scorrere all'interno della macchina. Il cestello è realizzato in modo che sia facile capire se è inserito correttamente sulle guide.



**Figura 3 Caricare il cestello**

Controllare che non vi siano oggetti che fuoriescono dai lati o dal fondo. Nessun oggetto deve ostacolare la rotazione del cestello.

Vedere Figura 3 *Caricare il cestello*

### **Preparare le stoviglie**

- 1 Svuotare e raschiare tutti i resti di cibo prima di caricare gli utensili

Vedere Figura 4 *Eliminare i residui*

- Non è necessario ammollo né grattare le pentole.
- Non utilizzare sapone lavamani o simile (per evitare la formazione di schiuma e ulteriori problemi).



**Figura 4 Eliminare i residui**

- 2 Risciacquare pentole e tegami che contengono resti umidi di cibi ricchi di proteine prima di caricarle nella macchina.

## 2.3 Cestello di lavaggio Pro

### **Cestello di lavaggio Pro (29505)**

Cestello con punte pieghevoli, con possibilità di carico per contenitori Gastronorm, pentole e teglie, nonché griglie, teglie da forno e taglieri senza aggiunta di accessori extra.

Capacità: 6 GN 1/1 65 mm o 3 GN 1/1 fino a 200 mm + 3 GN 1/1 fino a 65 mm. 6 GN 2/1 fino a 100 mm o 12 GN 1/4, 1/6, 1/9.

Vedere Figura 5 *Cestello di lavaggio Pro*

È possibile caricare 12 contenitori GN. Scegliere tra GN 1/4, GN 1/6 e GN 1/9.

Vedere Figura 6 *Cestello di lavaggio Pro con contenitori GN piccoli*



**Figura 5 Cestello di lavaggio Pro**



**Figura 6 Cestello di lavaggio Pro con contenitori GN piccoli**

Possibilità di caricare 2 GN 2/1, fino a 100 mm.

Vedere Figura 7 *Due GN 2/1*



**Figura 7 Due GN 2/1**

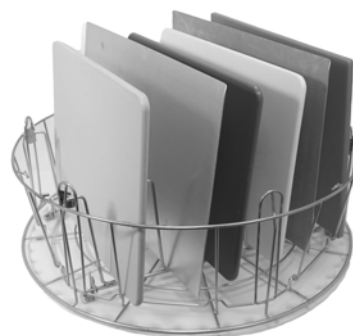


Aprire le punte.

È possibile caricare coperchi, griglie, teglie da forno e taglieri.

Massimo 6 pezzi.

Vedere Figura 8 *Caricamento di coperchi, griglie, taglieri e teglie da forno*



**Figura 8 Caricamento di coperchi, griglie, taglieri e teglie da forno**

Il cestello di lavaggio Pro consente di lavare le pentole in tante dimensioni diverse.

Aprire le punte. Le punte creano più fessure per le pentole e le teglie.

Funziona per pentole e teglie con un labbro intorno al bordo della padella.

Massimo 6 pezzi.

Vedere Figura 9 *Caricamento di pentole più piccole*



**Figura 9 Caricamento di pentole più piccole**

Caricamento di pentole di medie dimensioni e grandi dimensioni.

Vedere Figura 10 *Caricamento di pentole di medie dimensioni e grandi dimensioni*



**Figura 10 Caricamento di pentole di medie dimensioni e grandi dimensioni**

**Cestello per utensili (29495)**

Da inserire nel cestello di lavaggio Pro (29505).

Per fruste, mestoli, ecc. Altezza degli articoli di lavaggio fino a 500 mm.

Un cestello di lavaggio ospita fino a 6 pezzi.

Vedere Figura 11 *Cestello per utensili*

Vedere Figura 12 *Cestello per utensili caricato all'interno del cestello di lavaggio Pro*



**Figura 11 Cestello per utensili**



**Figura 12 Cestello per utensili caricato all'interno del cestello di lavaggio Pro**

Il cestello di lavaggio Pro è molto versatile. L'apertura delle punte offre numerose opzioni di caricamento diverse.

Mescolare contenitori, pentole, teglie e utensili.

Vedere Figura 13 *Cestello di lavaggio Pro con un mix di diverse stoviglie*



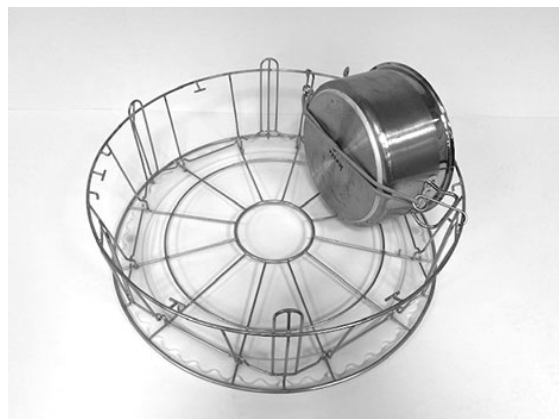
**Figura 13 Cestello di lavaggio Pro con un mix di diverse stoviglie**

## 2.4 Accessori

### Supporto pentole flessibile (13789)

Cinghia in gomma con due ganci. Da fissare attorno alle pentole e da agganciare al cestello. Fare attenzione nell'agganciare e rilasciare il nastro, i ganci potrebbero provocare lesioni.

Vedere Figura 14 *Supporto pentole flessibile*.



**Figura 14** *Supporto pentole flessibile.*

### Cestello per pentole (21423)

Può contenere 2 pentole grandi (200 mm) oppure 1 pentola grande (400 mm). Da inserire nella macchina al posto del cestello da lavaggio standard.

Vedere Figura 15 *Cestello per pentole*



**Figura 15** *Cestello per pentole*

Quando si posiziona **una** pentola di grandi dimensioni nel cestello per pentole, usare uno o due supporti flessibili per pentole per fissarla.

Agganciare la cinghia in gomma, posizionarla intorno alla pentola e agganciarla alla barra sull'altro lato.

Vedere Figura 16 *Cestello per pentole*

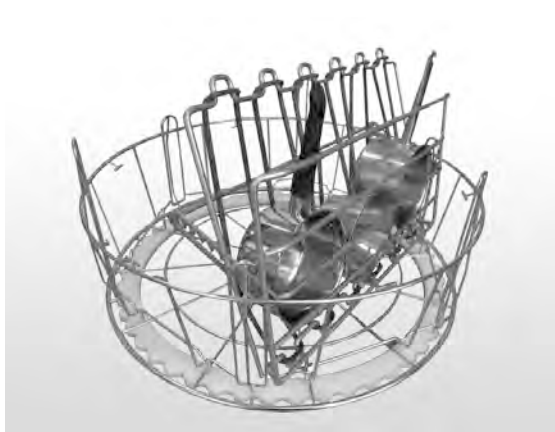


**Figura 16** *Cestello per pentole*

**Supporto multiflex per tegami, piccole terrine e colini (20554)**

Da inserire nel cestello da lavaggio standard (26426). Capacità: fino a 3-4 casseruole o fino a 4-5 ciotole piccole, colini ecc.

Vedere Figura 17 *Supporto multiflex*



**Figura 17** *Supporto multiflex*

**Cestello a rete con coperchio (21477)**

Per mestoli, fruste o articoli piccoli e leggeri.

Aprire le punte, posizionare il cestello all'interno del cestello di lavaggio Pro.

Vedere



**Figura 18** *Cestello a rete con coperchio*

**Cestello da lavaggio con griglia inferiore (26140)**

Stessa capacità del cestello di lavaggio Pro (26505). La griglia inferiore impedisce alle maniglie ecc. di scivolare attraverso la parte inferiore del cestello.

Vedere Figura 19 *Cestello da lavaggio con griglia inferiore*



**Figura 19** *Cestello da lavaggio con griglia inferiore*

---

## 3 Pulizia quotidiana

---

### 3.1 Come abbassare il portello

Per facilitare la pulizia della macchina è possibile abbassare il portello.

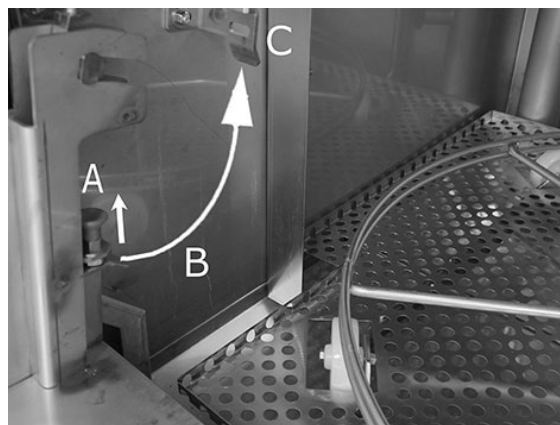
Quando il portello è abbassato, è più facile raggiungere tutte le parti all'interno della macchina.

Seguire i passaggi qui sotto:

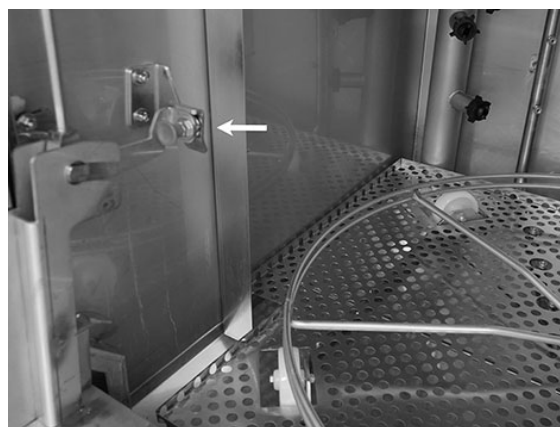
- 1 Tirare la manopola rossa (A) verso l'alto e spostarla all'indietro (B) fino a raggiungere (C).

Vedere Figura 20 *Spostare il braccio all'indietro*

Vedere Figura 21 *Fissare il braccio correttamente*



**Figura 20** *Spostare il braccio all'indietro*



**Figura 21** *Fissare il braccio correttamente*

- 2 Assicurarsi che si fissi correttamente. Si sentirà un "clic".

*Figura 22 Primo piano – fissare il braccio correttamente*



**Figura 22 Primo piano – fissare il braccio correttamente**

- 3 Tenere una mano sotto il portello per sostenerne il peso. Ripetere la stessa procedura sull'altro lato.

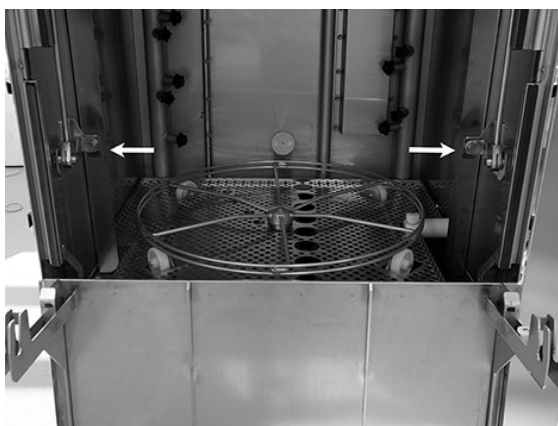
*Vedere Figura 23 Tenere una mano sotto il portello*



**Figura 23 Tenere una mano sotto il portello**

- 4 Quando entrambi i bracci sono fissati, il portello viene rilasciato e può essere abbassato.

*Vedere Figura 24 Portello abbassato*



**Figura 24 Portello abbassato**

- 5 Quando la pulizia quotidiana è terminata, il portello deve essere rimesso al suo posto.

Alzare il portello fino alla sua posizione superiore.

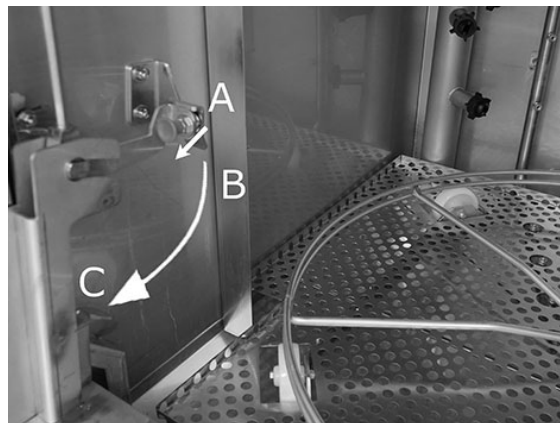
Ripetere la stessa procedura ma nella direzione opposta.

Rilasciare la manopola (A), tirarla verso il basso (B) e fissarla (C) finché non si sente un "clic".

I bracci devono essere fissati correttamente su entrambi i lati.

Vedere Figura 25 *Stessa procedura – direzione opposta*

- 6 Il portello è ora di nuovo in posizione e la macchina è pronta per essere utilizzata.



**Figura 25** *Stessa procedura – direzione opposta*

## 3.2 Pulire l'interno della vasca

- 1 Premere il pulsante STOP (2) e aprire la valvola di scarico per svuotare la vasca di lavaggio.

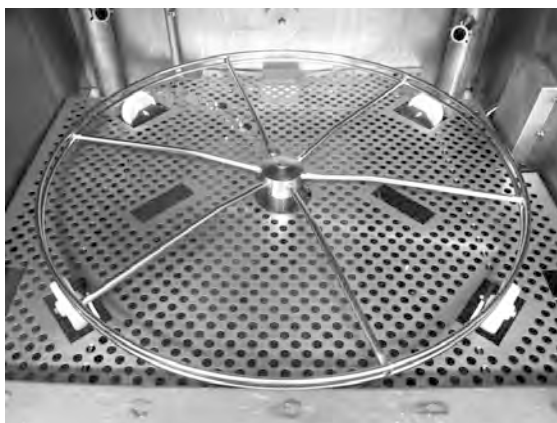
Vedere Figura 26 *Valvola di drenaggio*



**Figura 26 Valvola di drenaggio**

- 2 Disinserire l'interruttore principale.
- 3 Rimuovere la ruota del cestello.

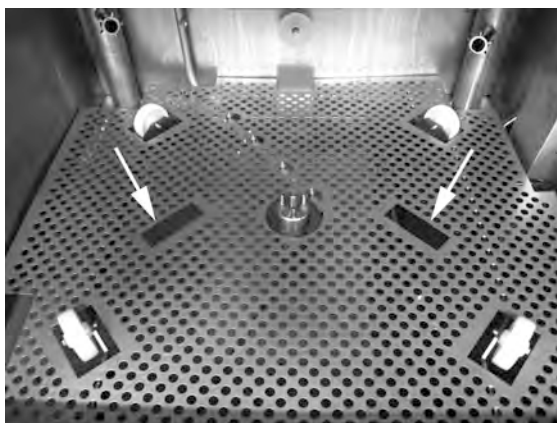
Vedere Figura 27 *Ruota del cestello*



**Figura 27 Ruota del cestello**

- 4 Sollevare la griglia della vasca usando le maniglie.

Vedere Figura 28 *Griglie della vasca*

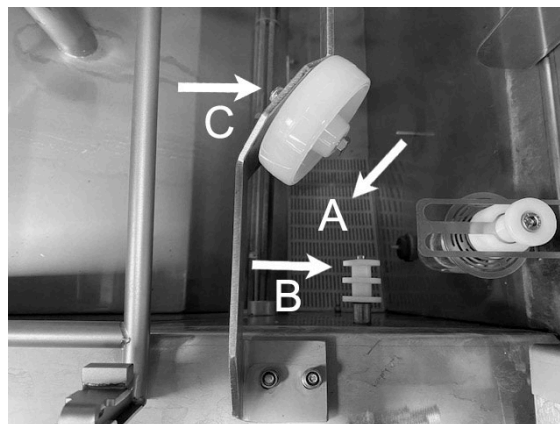


**Figura 28 Griglie della vasca**



- 5 Lavare e risciacquare le parti con acqua
- 6 Risciacquare con acqua pulita l'interno della vasca (senza usare detersivi).
- 7 Pulire e risciacquare il filtro inferiore (A) con acqua. Assicurarsi che non siano presenti residui di cibo sul filtro.

Vedere Figura 29 *Filtro inferiore, sensore di livello e rulli.*



**Figura 29 Filtro inferiore, sensore di livello e rulli.**

- 8 Pulire il sensore di livello (B) con un panno pulito.  
Vedere Figura 29 *Filtro inferiore, sensore di livello e rulli.*
- 9 Assicurarsi che i rulli (C) che sostengono la ruota del cestello ruotino liberamente.  
Vedere Figura 29 *Filtro inferiore, sensore di livello e rulli.*

- 10 Controllare il funzionamento del rubinetto sullo scarico di troppo pieno.

Assicurarsi che sia posizionato correttamente.

Pulire se necessario.

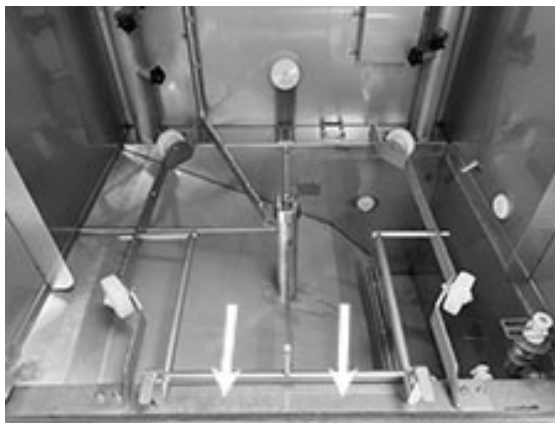
Vedere Figura 30 *Tappo sullo scarico*



**Figura 30 Tappo sullo scarico**

- 11 Pulire la guarnizione interna con un panno umido.

Vedere Figura 31 *Pulire sotto*



**Figura 31 Pulire sotto**

- 12 Pulire la parte interna dello sportello abbassato con un panno umido.

Vedere Figura 32 *Portello abbassato*



**Figura 32 Portello abbassato**

- 13 Pulire il telaio dello sportello con un panno umido.

Vedere Figura 33 *Telaio dello sportello da pulire*



**Figura 33 Telaio dello sportello da pulire**

- 14** Se presente, pulire o risciacquare l'EcoExchanger all'interno della cabina. (La scatola sul tetto verrà pulita da un tecnico di assistenza in occasione della manutenzione della macchina - ogni 10.000 cicli).

L'interno dello scambiatore di calore verrà pulito dal tecnico di assistenza in occasione della normale manutenzione preventiva.

Vedere Figura 34 *EcoExchanger visto dall'interno della cabina della macchina*

- 15** Per le istruzioni video, utilizzare il codice QR e guardare la pulizia quotidiana su Youtube

Vedere Figura 35 *Codice QR*



**Figura 34** *EcoExchanger visto dall'interno della cabina della macchina*



**Figura 35** *Codice QR*



**N.B.**

*Non lavare l'esterno della macchina con acqua ad alta pressione.*

**Rimontaggio delle parti pulite**

- Rimontare il filtro a rete sul fondo se è stato svitato.
- Rimontare la griglia della vasca
- Rimontare la ruota del cestello



***N.B.***

### **Spegnimento per la notte e per periodi più lunghi**

- Accertarsi che la vasca di lavaggio sia vuota dopo la pulizia.
- In caso di inutilizzo prolungato, l'eventuale acqua residua sul fondo della vasca deve essere rimossa con una spugna o del materiale assorbente simile.
- In caso di inutilizzo prolungato, verificare il funzionamento della macchina come descritto nel manuale di assistenza, possibilmente con l'aiuto di un tecnico di assistenza.

## 4 Igiene HACCP e download dei dati

### Informazioni generali

Lo strumento di documentazione di Nordisk Clean Solutions, GDTdirect™, è una funzione integrata per la documentazione dei parametri operativi della lavapentole e dei punti di controllo critici per l'igiene, HACCP. È possibile visualizzare quanto segue:

- Dati operativi per l'ultima esecuzione del programma di lavaggio 200.
- Consumo complessivo di acqua ed elettricità dall'avvio della macchina.

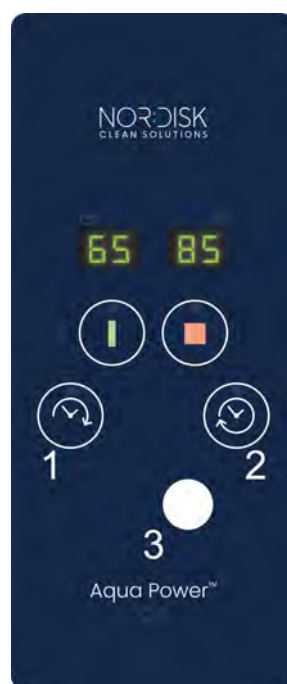
### Scaricare i dati operativi dalla porta USB.

- 1 Premere stop.
- 2 Inserire una chiavetta USB.

La porta USB si trova sul lato destro della macchina.

- 3 Tenere premuto il tasto del programma Breve (1), Lungo (2) e Nascosto (3) per 3 secondi.

Vedere Figura 36 *Diplay con pulsante nascosto*



**Figura 36 Diplay con pulsante nascosto**

- 4 Dopo 10 secondi, il pulsante Conferma si accende in verde. Rimuovere la chiavetta USB.
- 5 Accertarsi di chiudere saldamente il tappo protettivo dopo ogni uso.



## 5 Ricerca dei guasti e avvisi

### 5.1 Avvisi relativi all'utente

- In caso di avviso, il programma viene sempre interrotto.
- Dopo aver verificato e risolto il problema, l'avviso può essere ripristinato premendo il pulsante STOP.

<b>Codice di errore</b>	<b>Significato</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>116</b>	Livello acqua basso, problema di schiumatura.	Formazione di schiuma nella macchina	Evitare di usare detersivi per il lavaggio a mano delle stoviglie. Sostituire l'acqua di lavaggio. Se il problema di formazione di schiuma persiste, contattare il proprio fornitore di detersivo. Resettare l'allarme premendo il pulsante STOP.
<b>118</b>	Valvola di scarico non chiusa	La valvola di scarico si è aperta durante un processo attivo della macchina.	Chiudere la valvola di scarico e ripristinare l'allarme..
<b>132</b>	Pulire il sensore di livello	Sensore di livello probabilmente sporco o acqua non cambiata dopo lungo periodo di inattività.	Abbassare il livello e pulire il sensore di livello all'interno della vasca di lavaggio. Riempire nuovamente la vasca. Se il sensore è pulito, resettare l'errore e impostare la macchina sulla modalità di riscaldamento per proseguire il riscaldamento

## 5.2 Codici di errore

La tabella sotto descrive il significato dei codici di errore visualizzati.

<b>Codi- ce di errore</b>	<b>Significato</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>001</b>		Programma annullato dall'operatore.	Questo codice di errore appare solo quando vengono letti i dati operativi.
<b>103</b>	Il salvamotore per la pompa di risciacquo è scattato.	Il motore è sovraccarico, programma interrotto.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>104</b>	Il dispositivo antisurriscaldamento per la pompa di risciacquo è scattato, programma interrotto.	La serpentina del boiler si è surriscaldata.	Pulire il sensore di livello. Resettare il dispositivo antisurriscaldamento. Se il codice di errore riappare nelle ore successive, chiamare un tecnico specializzato.
<b>105</b>	Il dispositivo antisurriscaldamento per la vasca di lavaggio è scattato, programma interrotto.	La serpentina della vasca di lavaggio si è surriscaldata.	Pulire il sensore di livello. Resettare il dispositivo antisurriscaldamento. Se il codice di errore riappare nelle ore successive, chiamare un tecnico specializzato.
<b>107</b>	Temperatura non raggiunta nella vasca di lavaggio	Temperatura non raggiunta nella vasca di lavaggio, programma interrotto.	Resettare l'allarme premendo il pulsante STOP. Se l'allarme si ripresenta, contattare un tecnico specializzato.



<b>Codi- ce di errore</b>	<b>Significato</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>108</b>	Temperatura non raggiunta nel boiler	Temperatura non raggiunta nella vasca di risciacquo, processo in corso interrotto.	Resettare l'allarme premendo il pulsante STOP. Se l'allarme si ripresenta, contattare un tecnico specializzato.
<b>110</b>	Sensore temperatura vasca di risciacquo guasto.	Il sensore di temperatura nella vasca di risciacquo è guasto.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>111</b>	Sensore temperatura vasca di lavaggio guasto	Il sensore di temperatura nella vasca di lavaggio è guasto	Contattare un tecnico specializzato!
<b>112</b>	Livello dell'acqua troppo basso nella vasca di risciacquo.	Il livello nel boiler si è abbassato in modo anomalo.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>113</b>	Livello dell'acqua troppo basso nella vasca di lavaggio.	Il livello nella vasca di lavaggio si è abbassato in modo anomalo.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>114</b>	Tempo di riempimento eccessivo per la vasca di lavaggio.	Il riempimento della vasca di lavaggio ha superato il tempo limite.	Controllare l'apporto di acqua alla macchina e la pompa di risciacquo. Pulire gli ugelli di risciacquo. Resettare l'allarme premendo il pulsante STOP. Se l'allarme si ripresenta, contattare un tecnico specializzato.

<b>Codi- ce di errore</b>	<b>Significato</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>115</b>	Tempo di riempimento eccessivo per il boiler.	Il riempimento della vasca di risciacquo ha superato il tempo limite.	Controllare l'apporto di acqua alla macchina e la valvola solenoide per il riempimento della vasca di risciacquo. Resettare l'allarme premendo il pulsante STOP. Se l'allarme si ripresenta, contattare un tecnico specializzato.
<b>117</b>	Tempo di risciacquo lungo.	Il tempo di risciacquo è troppo lungo. Il volume corretto di acqua non è stato raggiunto in tempo.	Pulire gli ugelli di risciacquo. Resettare l'allarme premendo il pulsante STOP. Se l'allarme si ripresenta, contattare un tecnico specializzato.
<b>130</b>	Scheda IO non testata in produzione.	Circuito stampato IO non testato in produzione.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>133</b>	Tempo di risciacquo corto.	L'acqua di risciacquo è stata espulsa troppo presto; questo ha causato un risciacquo e un riscaldamento insufficiente delle stoviglie.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>134</b>	Il rilevamento del livello nella vasca di risciacquo non funziona.	Falso segnale di livello da uno dei sensori di livello nella vasca di risciacquo.	SPEGNERE la macchina! Proseguire il lavaggio può danneggiare altri componenti. Contattare un tecnico specializzato!

<b>Codi- ce di errore</b>	<b>Significato</b>	<b>Causa</b>	<b>Soluzione</b>
<b>143</b>	Codice errore.	Errore elettrico, l'identità non rientra nell'intervallo.	Contattare un tecnico specializzato!
<b>144</b>	Voltaggio in ingresso circuito stampato IO errato.	Voltaggio in ingresso circuito stampato IO errato.	Proseguire il programma può danneggiare la macchina. Contattare un tecnico specializzato.



---

## 6 Annotazioni

---